

*The Meta-Fraseis Translation Programme, Faculty of English Language and Literature, The National and Kapodistrian University of Athens*  
*The T.E.G.MA. Parallel Corpus Archive: Η Αυγή 2012*

1	“Greece shows us how to protest against a failed system” <i>The Guardian</i> 2012-11-17 <a href="http://www.guardian.co.uk/commentisfree/2012/feb/17/greece-protest-failed-system">http://www.guardian.co.uk/commentisfree/2012/feb/17/greece-protest-failed-system</a>	“ The Guardian: Η Ελλάδα μάς δείχνει πώς να διαδηλώνουμε” <i>Η Αυγή</i> 18-02-2012 <a href="http://www.avgi.gr/ArticleActionshow.action?articleID=670531">http://www.avgi.gr/ArticleActionshow.action?articleID=670531</a>	730
2	“The EU summit. A deal, but to what end?” <i>The Economist</i> 2012-01-31 <a href="http://www.economist.com/blogs/charlemagne/2012/01/eu-summit">http://www.economist.com/blogs/charlemagne/2012/01/eu-summit</a>	“The Economist: Μια σύνοδος με αβέβαιους στόχους” <i>Η Αυγή</i> 04-02-2012 <a href="http://www.avgi.gr/ArticleActionshow.action?articleID=667272">http://www.avgi.gr/ArticleActionshow.action?articleID=667272</a>	765
3	“ <b>Modest Mario</b> ” <i>The Economist</i> 2012-02-09 <a href="http://www.economist.com/blogs/freeexchange/2012/02/euro-crisis-5">http://www.economist.com/blogs/freeexchange/2012/02/euro-crisis-5</a>	“The Economist: Ο μετριόφρων κύριος Ντράγκι” <i>Η Αυγή</i> 11-02-2012 <a href="http://www.avgi.gr/ArticleActionshow.action?articleID=668764">http://www.avgi.gr/ArticleActionshow.action?articleID=668764</a>	652
4	“War with Iran? Consult history” <i>The Nation</i> 2012-01-10 <a href="http://www.nation.com.pk/pakistan-news-newspaper-daily-english-online/international/12-Jan-2012/war-with-iran-consult-history">http://www.nation.com.pk/pakistan-news-newspaper-daily-english-online/international/12-Jan-2012/war-with-iran-consult-history</a>	“ Christian Science Monitor: Πόλεμος με το Ιράν; Συμβουλευτείτε την Ιστορία” <i>Η Αυγή</i> 14-01-2012 <a href="http://www.avgi.gr/ArticleActionshow.action?articleID=663312">http://www.avgi.gr/ArticleActionshow.action?articleID=663312</a>	1093
6	“What now for Greece – collapse or resurrection?” <i>The Guardian</i> 2012-03-05 <a href="http://www.guardian.co.uk/commentisfree/2012/mar/05/greece-collapse-or-resurrection">http://www.guardian.co.uk/commentisfree/2012/mar/05/greece-collapse-or-resurrection</a>	“ The Guardian: Τι έπεται για την Ελλάδα - κατάρρευση ή ανάσταση;” <i>Η Αυγή</i> 10-03-2012 <a href="http://www.avgi.gr/ArticleActionshow.action?articleID=674926">http://www.avgi.gr/ArticleActionshow.action?articleID=674926</a>	905
7	“Germany's approach to crisis lost in translation” <i>The Irish Times</i> 2012-03-01 <a href="http://www.irishtimes.com/newspaper/opinion/2012/0301/1224312582050.html">http://www.irishtimes.com/newspaper/opinion/2012/0301/1224312582050.html</a>	“ The Irish Times: Χαμένος στη μετάφραση ο τρόπος που αντιμετωπίζει η Γερμανία την κρίση” <i>Η Αυγή</i> 03-03-2012 <a href="http://www.avgi.gr/ArticleActionshow.action?articleID=673471">http://www.avgi.gr/ArticleActionshow.action?articleID=673471</a>	935